

Distr.: General
28 February 2002
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السادسة والخمسون

البند ١٥٥ من جدول الأعمال

تمويل إدارة الأمم المتحدة الانتقالية في سلافونيا الشرقية
وبارانيا وسيرميوم الغربية وفريق دعم الشرطة المدنية

تقرير الأداء النهائي لإدارة الأمم المتحدة الانتقالية في سلافونيا الشرقية
وبارانيا وسيرميوم الغربية وفريق دعم الشرطة المدنية

تقرير الأمين العام

موجز

يتضمن هذا التقرير تقرير الأداء النهائي لإدارة الأمم المتحدة الانتقالية في سلافونيا الشرقية وبارانيا وسيرميوم الغربية وفريق دعم الشرطة المدنية. ويتضمن التقرير معلومات بشأن سداد التكاليف إلى الحكومات المساهمة بقوات، والنفقات، والحالة النقدية، والاشتراكات المقررة غير المسددة. وترد الإجراءات المقصود أن تتخذها الجمعية العامة في الفقرة ١.

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	١ نظرة عامة - أولا
٣	٦-٢ مقدمة - ثانيا
٥	- التبرعات والصناديق الاستثمارية - ثالثا
٥	٨-٧ حالة سداد تكاليف الحكومات المساهمة بقوات - رابعا
٦	١٠-٩ المعدات المملوكة للوحدات - خامسا
٦	١٥-١١ تقرير الأداء المالي - سادسا
٨	١٦ استعمال الرصيد غير المرتبط به - سابعا

أولا - نظرة عامة

الجدول ١

نظرة عامة على الأداء

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

فئة الإنفاق	النفقات المبلغ عنها في تقارير الأداء	النفقات الفعلية	الفرق
إجمالي الاحتياجات الإيرادات المتأتية من الاقطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	٤٦٧ ٣١٠,١	٤٣٥ ٢٤٠ ٨٠٠	(٣٢ ٠٦٩,٣)
صافي الاحتياجات	٤٥٤ ٧٠٧,٦	٤٢٣ ٩٩٢ ٣٠٠	(٣٠ ٧١٥,٣)

١ - نظرا للأسباب المفصلة المشروحة في الفقرات ١١ إلى ١٦ أدناه، ينبغي أن تتخذ الجمعية العامة الإجراء التالي فيما يتعلق بإدارة الأمم المتحدة الانتقالية في سلافونيا الشرقية وبارانيا وسيرميوم الغربية وفريق دعم الشرطة المدنية: اتخاذ قرار يقضي بتنازل الدول الأعضاء عن حصصها في الرصيد النقدي البالغ ٣٥ ٧٩٩ ٠٠٠ دولار الذي ينبغي استعماله لأغراض الموارد المطلوبة لتمويل مخزونات النشر الاستراتيجي.

ثانيا - مقدمة

إدارة الأمم المتحدة الانتقالية في سلافونيا الشرقية وبارانيا وسيرميوم الغربية

٢ - وقع الاتفاق الأساسي بشأن منطقة سلافونيا الشرقية وبارانيا وسيرميوم الغربية (A/50/757-S/1995/951، المرفق) في ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥. وقد نص ذلك الاتفاق على الإدماج السلمي في كرواتيا للمنطقة المعروفة باسم "القطاع الشرقي". وطلب ذلك الاتفاق من مجلس الأمن إقامة إدارة انتقالية تحكم المنطقة خلال الفترة الانتقالية البالغة مدتها ١٢ شهرا. وأذن الاتفاق، علاوة على ذلك، بتشكيل قوة دولية لصون السلم والأمن خلال المرحلة الانتقالية، والقيام فيما سوى ذلك بالمساعدة على تنفيذ الاتفاق.

٣ - وبعد ذلك أنشأ مجلس الأمن إدارة الأمم المتحدة الانتقالية في سلافونيا الشرقية وبارانيا وسيرميوم الغربية بموجب قراره ١٠٣٧ (١٩٩٦) المؤرخ ١٥ كانون الثاني/يناير

١٩٩٦، وذلك لمدة اثني عشر شهرا. وجرى تمديد ولاية هذه الإدارة إلى ١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨. بموجب قرارات لاحقة اتخذها مجلس الأمن.

فريق دعم الشرطة المدنية

٤ - أنشأ مجلس الأمن، بقراره ١٠٤٥ (١٩٩٧) المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧، فريق دعم الشرطة المدنية لفترة وحيدة أمدها ٩ أشهر تنتهي في ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨، وذلك لمواصلة رصد أداء الشرطة الكرواتية في منطقة الدانوب، ولا سيما فيما يتعلق بعودة المشردين، وتوفير تدريب محدود أثناء العمل لتحسين القدرات المهنية للشرطة المحلية. وقرر المجلس، بنفس القرار، أن يتولى فريق الدعم المسؤولية عن أفراد الإدارة الانتقالية وعن الأصول المملوكة للأمم المتحدة التي يحتاج إلى استعمالها للوفاء بولايته.

٥ - وقررت الجمعية العامة، في الفقرة ٩ من قرارها ٢٤٤/٥٢ المؤرخ ٢٦ حزيران/يونيه ١٩٩٨، استعمال الحساب الخاص لإدارة الأمم المتحدة الانتقالية في سلافونيا الشرقية وبارانيا وسيرميوم الغربية، المنشأ بموجب قرارها ٢٤٢/٥٠ المؤرخ ٧ حزيران/يونيه ١٩٩٦، لأغراض فريق دعم الشرطة المدنية.

التصفية

٦ - أنجزت أنشطة التصفية الميدانية، بما في ذلك التصرف في الأصول، خلال الفترة ١٦ كانون الثاني/يناير إلى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨. كما أن مهام التصفية المتبقية أكملت في المقر في الفترة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨ إلى ٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٩. ويرد التقرير المتعلق بالتصرف النهائي في أصول إدارة الأمم المتحدة الانتقالية في سلافونيا الشرقية وبارانيا وسيرميوم الغربية وفريق دعم الشرطة المدنية في الوثيقة A/53/838 و Corr.1.

ثالثا - التبرعات والصناديق الاستثمارية

الجدول ٢

التبرعات

(بدولارات الولايات المتحدة)

الحكومة/المنظمة	المساهمة	القيمة
بلجيكا	طائرة واحدة ثابتة الجناحين	٢٩٧ ٥٠٠
	موظفان بدون مقابل	١٢٢ ٤٠٠
فرنسا	موظف واحد بدون مقابل	٦١ ٢٠٠
السويد	موظف واحد بدون مقابل	٦١ ٢٠٠
الولايات المتحدة الأمريكية	٤ موظفين بدون مقابل	٢٤٤ ٨٠٠

الجدول ٣

الصناديق الاستثمارية

(بدولارات الولايات المتحدة)

الإيرادات	النفقات	
		الصندوق الاستثماري لبرنامج مساعدة الشرطة في سلافونيا الشرقية
-	-	من ٢٥ آذار/مارس ١٩٩٦ إلى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨
		الصندوق الاستثماري لتدابير بناء الثقة في سلافونيا الشرقية
٥٣٦ ٣٣١	٦٢٧ ٤٨٠	من ١٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦ إلى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨
		الصندوق الاستثماري للانتعاش الاقتصادي وإعادة الخدمات الأساسية في سلافونيا الشرقية
٣ ٨١٠ ١٣٠	٣ ٩٨٧ ٨٦٢	من ١ آب/أغسطس ١٩٩٦ إلى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨
٤ ٣٤٦ ٤٦١	٤ ٦١٥ ٣٤٢	المجموع

رابعاً - حالة سداد التكاليف

الحكومات المساهمة بقوات

٧ - ساهمت حكومات البلدان التالية بقوات لأغراض إدارة الأمم المتحدة الانتقالية في سلافونيا الشرقية وبارانيا وسيرميوم الغربية: الاتحاد الروسي، الأرجنتين، الأردن، إندونيسيا،

أوكرانيا، باكستان، بلجيكا، بولندا، الجمهورية التشيكية، سلوفاكيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، نيوزيلندا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية.

حالة سداد التكاليف

٨ - تم سداد تكاليف القوات بالكامل.

خامسا - المعدات المملوكة للوحدات

طريقة السداد

٩ - أكدت الجمعية العامة من جديد، في الفقرة ٤ من الجزء ١ من قرارها ١١٨/٥١ هاء المؤرخ ١٧ حزيران/يونيه ١٩٩٧، أنه فيما يتعلق بالبعثات التي بدأت قبل ١ تموز/يوليه ١٩٩٦، للبلدان خيار قبول سداد التكاليف سواء في إطار طريقة التسديد الجديدة أو القديمة. واختارت البلدان التي وفرت معدات لإدارة الأمم المتحدة الانتقالية في سلافونيا الشرقية وبارانيا وسيرميوم الغربية طريقة التسديد الجديدة.

حالة سداد التكاليف

١٠ - تم سداد رسوم استعمال المعدات المملوكة للوحدات وتكاليف الدعم الذاتي بالكامل. على أنه تم استبقاء مبلغ ٥,٤ ملايين دولار في الحساب الخاص لفريق دعم الشرطة المدنية التابع للإدارة (٠,٨ مليون دولار في الحسابات المستحقة الدفع و ٤,٦ ملايين دولار من الالتزامات التي لم يتم الوفاء بها) لتسوية المطالبات المستحقة المتعلقة بالحسابات المتكبدة في المعدات المملوكة للوحدات.

سادسا - تقرير الأداء المالي

١١ - خصصت الجمعية العامة مبلغا إجماليه ٣٦٠ ٥٤٦ ٥١٧ دولار (صافيه ٥٦٠ ٤٧٨ ٥٠١ دولار) لتشغيل إدارة الأمم المتحدة الانتقالية في سلافونيا الشرقية وبارانيا وسيرميوم الغربية وفريق دعم الشرطة المدنية.

١٢ - حُسب حساب نفقات يبلغ إجماليها ١٠٠ ٣١٠ ٤٦٧ دولار (صافيهها ٦٠٠ ٧٠٧ ٤٥٤ دولار) ولا تدخل ضمنها التبرعات العينية المدرجة في الميزانية والبالغة ٥٠٠ ٢٩٧ دولار، وذلك في تقارير الأداء المؤرخة ٢١ شباط/فبراير ١٩٩٧ (A/51/520/Add.2)، و ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ (A/52/722)، و ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨ (A/53/742) و ١٧ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ (A/54/713)، مما أفضى

إلى رصيد غير مرتبط به إجماليه ٢٦٠ ٢٣٦ ٥٠ دولارا (صافيه ٩٦٠ ٧٧٠ ٤٦ دولارا). واتخذت الجمعية العامة مقررات بشأن معاملة جميع ما تم التبليغ عنه من أرصدة غير مرتبط بها.

١٣ - ونشأت أرصدة غير مرتبط بها إضافية إجماليها ٣٠٠ ٦٩ ٣٢ دولار (صافيهها ٣٠٠ ٧١٥ ٣٠) عن تخفيضات إجماليها ٣٠٠ ٤٦٤ ٣٣ دولار (صافيهها ٣٠٠ ١١٠ ٣٢ دولار) ناجمة عن إلغاء التزامات (٢٧ ٢٠٢ ٠٠٠ دولار) وعن فرق بين النفقات المشار إليها في تقرير الأداء وبين النفقات المسجلة في الحساب الخاص لفريق دعم الشرطة المدنية التابع لإدارة الأمم المتحدة الانتقالية في سلافونيا الشرقية وبارانيا وسيرميوم الغربية من الفترة المنتهية في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦ (إجماليها ٣٠٠ ٢٦٢ ٦ دولار، و صافيهها ٣٠٠ ٩٠٨ ٤ دولار)، مع معادلتها باحتياجات إضافية قدرها ١ ٣٩٥ ٠٠٠ دولار فيما يتعلق بتسويات خاصة بفترات سابقة.

١٤ - وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، بلغ إجمالي رصيد الاعتمادات ٣٠٠ ٠٦٩ ٣٢ دولار (صافيه ٣٠٠ ٧١٥ ٣٠ دولار)، وذلك على النحو الذي يبينه الجدول ٤ أدناه.

الجدول ٤

موجز الموارد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١

(بدولارات الولايات المتحدة)

المبلغ الصافي	المبلغ الإجمالي	
٥٠١ ٤٧٨ ٥٦٠	٥١٧ ٥٤٦ ٣٦٠	١ - الاعتمادات
٤٢٣ ٩٩٢ ٣٠٠	٤٣٥ ٢٤٠ ٨٠٠	٢ - النفقات
٧٧ ٤٨٦ ٢٦٠	٨٢ ٣٠٥ ٥٦٠	المجموع ١ ناقصا ٢
٤٦ ٧٧٠ ٩٦٠	٥٠ ٢٣٦ ٢٦٠	٣ - مبالغ مقيدة لحساب الدول الأعضاء
٣٠ ٧١٥ ٣٠٠	٣٢ ٠٦٩ ٣٠٠	٤ - رصيد الاعتمادات

١٥ - وتبين الجداول ٥ و ٦ و ٧ أدناه معلومات تتعلق بالحالة النقدية لفريق دعم الشرطة المدنية التابع للإدارة، وحالة الاشتراكات المقررة وغيرها من الإيرادات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.

الجدول ٥

الحالة المالية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١

(بدولارات الولايات المتحدة)

٤٢ ٤٤٦ ٠٠٠	١ - الرصيد النقدي
	٢ - الاحتياجات النقدية
٥ ٣٢٢ ٠٠٠	الالتزامات غير المسددة
١ ٢٧٤ ٠٠٠	المبالغ المقيدة في الحسابات المستحقة الدفع
٥١ ٠٠٠	الالتزامات الأخرى
٦ ٦٤٧ ٠٠٠	المجموع الفرعي
٣٥ ٧٩٩ ٠٠٠	٣ - الرصيد

الجدول ٦

حالة الاشتراكات المقررة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١

(بدولارات الولايات المتحدة)

٢٥ ٤٤٩ ٣٩٨	الاشتراكات المقررة غير المسددة
------------	--------------------------------

الجدول ٧

الإيرادات الأخرى في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١

(بدولارات الولايات المتحدة)

٢٥ ٦٦٣ ٠٠٠	الإيرادات المتأتية من الفائدة
٤ ١٥١ ٠٠٠	إيرادات متنوعة ^(أ)

(أ) تشمل مبلغ ٤١٩ ٩٥٤ دولارا يمثل مبيع أصول "إدارة الأمم المتحدة الانتقالية في سلافونيا الشرقية وبارانيا وسيرميوم الغربية" لوحدة "قوة تحقيق الاستقرار" على أساس المعاوضة.

سابعاً - استعمال الرصيد غير المرتبط به

١٦ - اقترح الأمين العام، في الفقرة ١٢٤ من تقريره المؤرخ ١ حزيران/يونيه ٢٠٠١ عن تنفيذ توصيات اللجنة الخاصة المعنية بعمليات حفظ السلام والفريق المعني بعمليات الأمم المتحدة للسلام (A/55/977) القيام مسبقاً بشراء كمية متواضعة من المواد لتكوين احتياطي

متوسط من المعدات الاستراتيجية في قاعدة برينديزي بغية نشر عملية من عمليات حفظ السلام في غضون فترة تتراوح بين ٣٠ و ٩٠ يوما. ويجري وضع الصيغة النهائية للتقرير الذي يتضمن ميزانية المخزون الاحتياطي الاستراتيجي، المقدرة بمبلغ ١٧٩,٧ مليون دولار. وبالنظر للأرصدة المتوفرة في حسابات عدة بعثات من البعثات المنتهية والجاري تقديم تقارير الأداء النهائية المتعلقة بها إلى الجمعية العامة في دورتها الحالية، يُقترح أن تنقل تلك الأرصدة إلى حساب "قاعدة الأمم المتحدة للسوقيات في برينديزي" للوفاء بالجزء الأكبر من تكاليف المخزون الاحتياطي الاستراتيجي، بدلا من تقييدها لحساب الدول الأعضاء. أما فيما يتعلق بفريق دعم الشرطة المدنية التابع لإدارة الأمم المتحدة الانتقالية في سلافونيا الشرقية وبارانيا وسيرميوم الغربية، فيقترح نقل الرصيد النقدي البالغ ٣٥ ٧٩٩ ٠٠٠ دولار المبين في الجدول ٤ من الحساب الخاص للبعثة إلى حساب قاعدة الأمم المتحدة للسوقيات تحقيقا لهذا الغرض.